

**DE PAZ, Matías, OP, *Acerca del dominio sobre los indios (Libellus circa dominium super indos)*, edición bilingüe, introducción, texto crítico y traducción de Paulino Castañeda, José Carlos Martín de la Hoz y Eduardo Fernández. Salamanca: Biblioteca de Teólogos españoles, Editorial San Esteban, 2017, 210 pp.**

**MARÍA IDOYA ZORROZA**

Profesora  
Facultad de Educación  
Universidad Pontificia de Salamanca  
Salamanca/España  
izorrozahu@upsa.es

Recibida: 11/09/2018  
Aceptada: 24/09/2018

En la colección creada en la Editorial San Esteban para la difusión de textos y estudios de los maestros españoles, a los títulos con textos fundamentales para el conocimiento de nuestra tradición intelectual ya publicados (como, por ejemplo, las recientes *Relecciones jurídicas y teológicas* de Francisco de Vitoria, sus *Comentarios a la Secunda Secundae*, las *Relecciones y opúsculos* de Domingo de Soto, las *Glosas rabínicas* de Pedro de Palencia o las lecturas escolares de Domingo Báñez) se suma ahora el tratado del dominico Matías de Paz sobre la cuestión de Indias.

El origen de este texto se encuentra en la conocida Junta de Burgos, convocada por el rey Fernando el Católico en diciembre de 1512 (las voces de protesta de los dominicos, como Antonio de Montesinos en 1511 habían generado una intensa polémica) para examinar una cuestión de praxis política: el tratamiento y el ordenamiento de las cuestiones de Indias. Es una “Junta” que reunió a reconocidos teólogos y juristas y en la que se plantearon no sólo cuestiones prácticas, sino también de hondo contenido teológico y jurídico, como los títulos de justificación de la presencia española en América, un tema que retomará Francisco de Vitoria más de veinte años después en sus *Relecciones académicas*.

Para la realización de dicha Junta de Burgos, el rey encargó como trabajos previos de preparación del encuentro (así lo señala Matías cerrando el *Libellus*: “Praecepto regio compositus est hoc opusculum”; “Se escribió esta obra, según

el mandato real”; pp. 198-199) la redacción de dos *Libellus*. Uno al jurista Juan López de Palacios Rubios (catedrático de leyes en Salamanca y Valladolid y ocupó varios cargos de confianza del rey; así es uno de los redactores de las *Leyes de Toro* de 1505, y justificará en 1517 la empresa de Fernando el Católico de anexionarse el reino de Navarra en su *De Justitia et Jure obtentionis ac retentionis regni Navarrae*). El otro a Matías de Paz, que es el texto que nos ocupa. Los dos textos están accesibles para el público especialista e interesado gracias a la labor de transcripción, traducción y esmerada anotación de Paulino Castañeda Delgado, José Carlos Martín de la Hoz y Eduardo Fernández. El de López de Palacios Rubios publicado en Eunsa en el 2013. En ambas ediciones justifican el trabajo que ha llevado a la publicación de ambos *Libellus* al impulso dado por la refundada Academia de Historia Eclesiástica para la publicación de textos americanistas clásicos y a la dirección de Paulino Castañeda Delgado, ya fallecido.

Se trata de la primera edición del texto latino y traducción castellana que se realiza del *Libellus* en su integridad. Parcialmente había sido rescatado por Vicente Beltrán de Heredia, y el interés por el tema había llevado a traducirlo a reconocidos americanistas como Silvio Zavala. Los autores justifican su lectura apoyada principalmente en el manuscrito que se conserva en la Universidad de Sevilla, completada o corregida por el manuscrito madrileño, porque ésta incorpora además algunas enmiendas del dominico Miguel de Arcos, amigo de Francisco de Vitoria, fraile muy preocupado por la cuestión indiana (como justifican las cartas a él dirigidas por Vitoria y la colección de documentos sobre la cuestión de Indias que él recogió y rescató y de la que se ha obtenido el manuscrito aquí publicado).

En cuanto al contenido, dos observaciones quedan bien claras: primera, es un texto elaborado con cierta urgencia (a *petición* real), veinte años después del descubrimiento y atribución a España de dichas tierras (es decir, la ocupación ya es un *hecho*); ahí, la justificación que aporta Matías de Paz trata más de encontrar los *verdaderos argumentos* que la respaldan, para que sean también los *criterios* de su ordenación y gobierno. Es decir, no se cuestiona la ocupación sino cómo ha de ser el gobierno de los habitantes: si como esclavos o como libres y, por tanto, ciudadanos. Los argumentos que ocupa el *Libellus* de Matías de Paz señalan una teoría de la esclavitud (permanente o temporal), las formas del gobierno (político y despótico), la infidelidad como justificación (según el derecho canónico y el derecho de gentes del momento) de la privación de bienes y libertad, etc. Vemos en él los argumentos y las tesis que forman parte de la tradición medieval, haciendo una síntesis selectiva de ella. La segunda es que, pese a que en Matías de Paz se han visto algunos elementos que lo acercan a Francisco de Vitoria (como ha subrayado en sus artículos Vicente Beltrán de Heredia), Vitoria añade un grado de madurez en el reconocimiento de la dignidad de los indios y la licitud/ilicitud de

su dominio por parte de los españoles, declarando como títulos ilegítimos algunos de los defendidos por Matías de Paz.

Es, por tanto, una obra fundamental para el estudioso del pensamiento español y americano, presentada en una edición muy cuidada, tanto en su contenido (búsqueda de referencias, notas de la transcripción latina, estudios que completan los temas abordados) como en su forma. Está precedida de una breve pero suficiente Introducción (pp. 15-54) en la que se analizan las cuestiones preliminares que ayudan a entender el carácter y contexto del texto, y extractan las tesis fundamentales del texto y sus argumentos, relacionándolos con otros documentos de la época. Y queda clausurada por los índices y bibliografías propios de este tipo de ediciones, resultando una edición muy completa y manejable para acceder a un documento necesario para la comprensión de este tema que se añade a los que poco a poco van ofreciéndose al estudioso de uno de los capítulos más significativos de la Historia de Occidente.